

Совет Безопасности

Шестьдесят четвертый год

Предварительный отчет

6195-е заседание

Среда, 30 сентября 2009 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель:	г-жа Клинтон	(Соединенные Штаты Америки)
	Австрия	г-н Майр-Хартинг
	Буркина-Фасо	г-н Йода
	Китай	г-н Чжан Есуй
	Коста-Рика	г-н Урбина
	Хорватия	г-н Вилович
	Франция	г-н Жуаянде
	Япония	г-н Такасу
	Ливийская Арабская Джамахирия	г-н Шалькам
	Мексика	г-н Эллер
	Российская Федерация	г-н Чуркин
	Турция	г-н Апакан
	Уганда	г-н Ругунда
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Джон Соэрс
	Вьетнам	г-н Ле Лыонг Минь

Повестка дня

Женщины и мир и безопасность

Доклад Генерального секретаря во исполнение резолюции 1820 (2008) Совета Безопасности (S/2009/362)

09-53398 (R)





Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Женщины и мир и безопасность

Доклад Генерального секретаря во исполнение резолюции 1820 (2008) Совета Безопасности (S/2009/362)

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотела бы информировать Совет о том, что мною получены письма от представителей Албании, Аргентины, Армении, Австралии, Бельгии, Бенина, Боснии и Герцеговины, Болгарии, Канады, Чили, Кот-д'Ивуара, Кипра, Чешской Республики, Демократической Республики Конго, Дании, Джибути, Эстонии, Финляндии, Грузии, Германии, Ганы, Греции, Венгрии, Исландии, Индии, Ирландии, Израиля, Италии, Латвии, Либерии, Лихтенштейна, Литвы, Люксембурга, Мальты, Монако, Монголии, Черногории, Нидерландов, Новой Зеландии, Нигерии, Норвегии, Панамы, Польши, Португалии, Республики Корея, Румынии, Руанды, Сенегала, Сербии, Сингапура, Словакии, Словении, Южной Африки, Испании, Швеции, Швейцарии, бывшей югославской Республики Македония и Объединенной Республики Танзания, в которых они обращаются с просьбой пригласить их принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанных представителей принять участие в рассмотрении данного пункта без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя представители вышеназванных стран занимают места, отведенные для них в зале Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Совета я хотела бы отметить присутствие в этом зале министра иностранных дел и регионального сотрудничества Буркина-Фасо Его Превосходительства г-на Бедумы Алена Йоды и государственного министра по вопросам сотрудничества и франкофонии Франции Его Превосходительства г-на Алена Жуаянде.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2009/489, в котором содержится текст проекта резолюции, представленный Албанией, Аргентиной, Арменией, Австралией, Австрией, Бельгией, Бенином, Боснией и Герцеговиной, Болгарией, Буркина-Фасо, Канадой, Чили, Коста-Рикой, Кот-д'Ивуаром, Хорватией, Кипром, Чешской Республикой, Демократической Республикой Конго, Данией, Джибути, Эстонией, Финляндией, Францией, Грузией, Германией, Ганой, Грецией, Венгрией, Исландией, Индией, Ирландией, Израилем, Италией, Японией, Латвией, Либерией, Лихтенштейном, Литвой, Люксембургом, Мальтой, Мексикой, Монако, Монголией, Черногорией, Нидерландами, Новой Зеландией, Нигерией, Норвегией, Панамой, Польшей, Португалией, Республикой Корея, Румынией, Руандой, Сенегалом, Сербией, Сингапуром, Словакией, Словенией, Южной Африкой, Испанией, Швецией, Швейцарией, бывшей югославской Республикой Македония, Турцией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Объединенной Республикой Танзания и Соединенными Штатами Америки.

Я хочу привлечь внимание членов Совета к документу S/2009/362, в котором содержится доклад Генерального секретаря во исполнение резолюции 1820 (2008) Совета Безопасности.

Насколько я понимаю, Совет Безопасности готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции. Если не будет возражений, я ставлю проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Австрия, Буркина-Фасо, Китай, Коста-Рика, Хорватия, Франция, Япония, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Российская Федерация, Турция, Уганда, Соединенное Королев-

ство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Вьетнам.

Председатель (*говорит по-английски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 1988 (2009).

Сейчас я имею честь выступить с заявлением в моем качестве государственного секретаря Соединенных Штатов Америки.

Я очень признательна за возможность выступить в Совете Безопасности по этому важному вопросу. Я хочу поблагодарить всех, кто приложил очень много усилий для достижения этого этапа в подготовке настоящей резолюции и, конечно, для ее единогласного принятия. Мы здесь собрались для того, чтобы рассмотреть вопрос, которому в последние шесть десятилетий уделяется слишком мало внимания не только в этом зале, но и, как я считаю, во всех других правительственных залах заседаний во всем мире. Речь идет о важном вопросе, который затрагивает само существо нашей приверженности обеспечению безопасности государств — членов Организации Объединенных Наций и их граждан.

Согласно Уставу Организации Объединенных Наций, 15 членов Совета несут главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Осуществление этой ответственности включает в себя защиту нами жизни и физической безопасности всех людей, включая женщин, которые составляют половину населения планеты. Вопрос об ответственности встает особенно остро в обстоятельствах, когда возникает угроза миру и безопасности.

Женщины и дети редко несут ответственность за развязывание вооруженного конфликта, но они часто становятся наиболее уязвимыми и подвергающимися насилию жертвами войны. Резолюция, которую мы сегодня приняли, представляет собой шаг вперед в наших глобальных усилиях по прекращению насилия, чинимого в отношении женщин и детей в конфликтных ситуациях, и опирается на две предыдущие резолюции Совета Безопасности — резолюцию 1325 (2000) с призывом ко всем сторонам в конфликтах уважать права женщин и расширять их участие в мирных переговорах и усилиях по послеконфликтному восстановлению; и резолюцию 1820 (2008), в которой подтверждаются далеко идущие цели, поставленные в резолюции 1325 (2000), и прослеживается четкая связь между поддержанием международного мира и безопасности и предупреждением и предотвращением сексуального насилия, используемого в качестве тактики войны против гражданского населения. Тем не менее, несмотря на эти действия Совета Безопасности, острота проблемы насилия в отношении женщин и девочек в ситуациях конфликта не снижается, а фактически в ряде случаев и возросла.

Читая заголовки газетных статей, можно подумать, что изнасилование в качестве тактики войны практикуется лишь в редких случаях или в отдельных местах, таких, как Демократическая Республика Конго или Судан. Это уже плохо, но реальность намного страшнее. Мы были свидетелями того, как изнасилование использовалось в качестве тактики войны еще в Боснии, Бирме, Шри-Ланке и других местах. В слишком многих странах и в слишком большом числе случаев виновные не понесли наказания, и такая безнаказанность толкает на дальнейшие преступления.

В прошлом месяце я посетила Гому в восточной части Демократической Республики Конго, где каждый месяц фиксируется более 1100 случаев изнасилования. Я встречалась с жертвами сексуального насилия, и физический и моральный ущерб, причиненный отдельным женщинам и их семьям в результате таких нападений, невозможно оценить количественно, также как невозможно оценить и ущерб для общества, в котором они живут. Бесчеловечный характер сексуального насилия причиняет вред не просто отдельному лицу, одной семье или даже одной деревне или одной группе; такое насилие разрывает узы, которые связывают нас как людей. Оно угрожает семьям и общинам, дестабилизирует социальную и политическую обстановку и подрывает экономический прогресс. Мы должны понять, что оно отбрасывает нас в прошлое.

Кроме того, наша неспособность как международного органа конкретно отреагировать на эту глобальную проблему снижает нашу коллективную эффективность. Поэтому мы должны действовать сейчас, чтобы положить конец этому кризису, и не только защитить уязвимых и обеспечить безопасность людей, но и поддержать легитимность настоящего органа.

Международное сообщество добилось прогресса. Многие миротворческие мандаты теперь отражают просьбы Совета Безопасности об усилении мер в области предупреждения и предотвращения сексуального насилия. В Чаде и Судане миротворцы Организации Объединенных Наций имеют четкие инструкции, особо оговаривающие их обязанность защищать местное население от сексуального и гендерного насилия. У меня недавно состоялась встреча с военнослужащими Организации Объединенных Наций в Либерии, действия которых являются прекрасным примером того, какие шаги может предпринять миссия Организации Объединенных Наций, как самостоятельно, так и в сотрудничестве с правительством принимающей страны, для борьбы с насилием в отношении женщин и девочек. Очень важно также, что в состав Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии входит полицейское подразделение из Индии, состоящее только из женщин. Это чисто женская полицейская группа пробуждает у либерийских женщин интерес к поступлению на полицейскую службу, и Миссия развернула совместную кампанию Организации Объединенных Наций и Либерии по борьбе с изнасилованием.

Эти шаги очень важны, но их одних недостаточно. В резолюции 1888 (2009) определяются конкретные шаги, которые Организация Объединенных Наций и государства-члены могут и должны предпринять для улучшения работы Организации по предотвращению сексуального насилия, совершаемого в условиях вооруженного конфликта. В ней к Генеральному секретарю обращена просьба назначить специального представителя для руководства усилиями по борьбе с сексуальным насилием, их координации и поддержки. Мы надеемся, что специальный представитель будет на высоком уровне взаимодействовать с гражданскими и военными руководителями в целях активизации работы Организации Объединенных Наций на этом направлении. В ней также содержится призыв к Генеральному секретарю быстро развернуть группу экспертов для работы с правительствами в целях укрепления законности, борьбы с безнаказанностью и улучшения подотчетности и обращается внимание на полный спектр правовых механизмов, которые могут быть для этого задействованы, включая внутренние, международные и смешанные суды, состоящие из местных и международных судей и прокуроров для укрепления местной системы правосудия.

Мы должны также признать, что полное прекращение конфликтов является самым верным способом положить конец сексуальному насилию в условиях конфликта. Поэтому нашим самым главным приоритетом должно быть достижение мира и успешное завершение постконфликтного переходного процесса. В государствах, где назревает конфликт, и в государствах, которые выходят из состояния конфликта, местная полиция должна получать более качественную подготовку, законность укрепляться, а пережившим насилие должен обеспечиваться полный доступ к правосудию и защите на протяжении всего судебного процесса. Мы предвидим, что группа экспертов, к созданию которой призывает данная резолюция, поможет нам укрепить подобные инициативы.

Помимо мер, указанных в резолюции, Совет Безопасности должен предпринять дополнительные шаги. Защита женщин и детей должна стать важнейшим приоритетом для всех военнослужащих, носящих голубые каски. Для этого новые и возобновляемые миротворческие мандаты должны включать формулировки, осуждающие сексуальное насилие и служащие дальнейшим руководством в работе миротворческих миссий с местными властями с целью его прекращения. Мы должны стремиться к тому, чтобы наши соответствующие воинские и полицейские подразделения, особенно те, которые будут участвовать в миссиях по поддержанию мира, накапливали знания и опыт в деле предупреждения и предотвращения насилия в отношении женщин и детей. Этому будет способствовать увеличение числа женщин в составе миссий по поддержанию мира Организации Объединенных Наций. Во время моего посещения Миссии в Гоме на меня большое впечатление произвело то, насколько она интегрирована во всех отношениях — она состоит из представителей практически всех стран и самых разных профессий, в ее руководстве и среди рядового состава много женщин.

Не будем забывать, что часто именно женщины возглавляют усилия по достижению мира в общинах, пострадавших от насилия. Мы встречались с такими женщинами от Либерии, Руанды и Северной Ирландии до Гватемалы. Даже когда они подвергаются страшным страданиям в конфликтах, которые они не начинали, у женщин находится воля перешагнуть через разногласия, найти общую позицию и добиваться взаимопонимания. Поскольку они

стремятся к миру, мы должны поддерживать их в этом стремлении и следить за тем, чтобы они были частью всех наших усилий. Поэтому я настоятельно призываю государства — члены Организации Объединенных Наций следить за тем, чтобы их программы внешней помощи включали меры по предупреждению и предотвращению насилия в отношении женщин и детей и обеспечивали участие женщин в разработке и осуществлении таких программ.

В своем выступлении в Генеральной Ассамблее на прошлой неделе президент Обама призвал государства мира взять на себя ответственность за решение стоящих перед нами проблем.

Очевидно, что проблема сексуального насилия в условиях конфликта не может и не должна рассматриваться отдельно от всего спектра вопросов безопасности, стоящих перед Советом. Настало время, чтобы все мы взяли на себя ответственность, перестали произносить слова осуждения и предприняли конкретные шаги, для того чтобы положить конец этому насилию, сделать его социально и культурно неприемлемым и признать его преступлением. Чем больше мы будем говорить об этом, без устали, снова и снова, тем будет вероятнее, что мы изменим отношение людей к этой проблеме, создадим давление со стороны общественности и условия для искоренения этого вида насилия.

Во время своей поездки в Демократическую Республику Конго я узнала одну старую пословицу: «Как бы долго ни длилась ночь, день обязательно наступит». Итак, я надеюсь, что работа, которую мы делаем сегодня и будем делать каждый день, приблизит тот момент, когда тысячи женщин во всем мире смогут снова спокойно и свободно ходить по улицам своих городов и деревень, работать вне дома, без боязни собирать древесное топливо и ходить за водой, играть с детьми, проводить время со своими мужьями и наслаждаться всеми благами жизни в обстановке свободы, мира и безопасности.

Мы мечтаем о лучшем будущем для них и для нас, и я благодарю этот орган за его решительный настрой, который нашел отражение в данной резолюции.

Я возвращаюсь к своим функциям Председателя Совета. Мне нравится быть председателем, поэтому это может продлиться дольше, чем вы думаете.

Слово предоставляется Генеральному секретарю Его Превосходительству Пан Ги Муну.

Генеральный секретарь (*говорит по-английски*): Мне приятно вновь выступать в Совете Безопасности по теме резолюции 1820 (2008).

Прежде всего я хотел бы вновь поприветствовать Вас, г-жа Председатель, в Организации Объединенных Наций. Я также хотел бы отметить Ваше умелое руководство и приверженность всем целям и идеалам Организации Объединенных Наций, в том числе рассмотрению этого важного вопроса о женщинах и мире и безопасности.

Несмотря на некоторые успехи в борьбе с сексуальным насилием в условиях вооруженного конфликта, все так же активно продолжают совершаться нападения на гражданских лиц, в том числе повсеместно или на систематической основе. Стороны в вооруженном конфликте продолжают прибегать к сексуальному насилию с весьма действенной жестокостью. Те, кто его совершает, обычно остаются безнаказанными.

Государства и другие стороны в конфликте должны выполнять свои международные правовые обязанности и обязательства. Международное сообщество должно прилагать больше усилий для предотвращения насилия, защиты всех и каждого, наказания ответственных за совершение преступлений и возмещения ущерба жертвам.

Сегодня своей резолюцией 1888 (2009) Совет Безопасности направляет недвусмысленный сигнал — призыв к действию. Она обеспечивает перспективную платформу для активизации этой борьбы. Она основана на резолюции 1820 (2008), которая являет собой важный прецедент, поскольку в ней признается связь между явлением сексуального насилия, устойчивым миром и безопасностью. Я всецело привержен работе по обеспечению выполнения всех положений обеих резолюций в сотрудничестве со всеми заинтересованными сторонами. Я по-прежнему буду осуществлять эффективный контроль во всей системе Организации Объединенных Наций.

Решающее значение будет иметь продолжение работы Совета Безопасности на этом направлении. В моем недавнем докладе Совету (S/2009/362) предлагается ряд рекомендаций к действию, которые носят взаимодополняющий характер.

Сексуальное насилие — в условиях вооруженного конфликта или, по большому счету, в любых иных условиях — не должно совершаться ни в одном уголке мира. Все мы должны участвовать в борьбе с дискриминацией в отношении женщин и девочек и положить ей конец. Новое согласованное недавно Генеральной Ассамблеей подразделение по гендерным вопросам должно содействовать нашей работе в области расширения прав и возможностей женщин; я попросил первого заместителя Генерального секретаря возглавить деятельность по подготовке данного подразделения к работе.

Я также буду продолжать делать все возможное для продвижения вперед гендерного равенства среди сотрудников Организации Объединенных Наций, в том числе в плане своих назначений на высокие посты.

Предоставление прав и возможностей женщинам должно стоять в центре нашей глобальной деятельности в целях мира и развития.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю Генерального секретаря за его заявление и поддержку.

Слово предоставляется министру иностранных дел и регионального сотрудничества Буркина-Фасо Его Превосходительству г-ну Бедуме Алену Йоде.

Г-н Йода (Буркина-Фасо) (*говорит по-французски*): Наша делегация благодарит Председателя Совета Безопасности за созыв этого важного заседания Совета, на котором была принята резолюция 1888 (2009) по реализации мер в целях осуществления резолюции 1820 (2008) о сексуальном насилии в условиях вооруженного конфликта.

Мы высоко ценим присутствие здесь, среди нас, Генерального секретаря, его участие в этом важном обсуждении, а также его ценное и недвусмысленное послание, которое он направил по данному вопросу. Особое внимание, уделяемое Советом Безопасности судьбе женщин и девочек, оказавшихся в зонах вооруженного конфликта, отражает тот факт, что международное сообщество осознает тяжелые последствия сексуального насилия в отношении женщин и девочек в зонах вооруженного конфликта.

Динамика, зародившаяся благодаря принятию резолюции 1820 (2008), стала мощным сигналом тревоги в связи с этим бедствием, оскорбляющим достоинство женщин, которое не дает им возможности участвовать в поддержании мира и социальной стабильности. Ситуация крайне тяжелая: в первую очередь в конфликтных районах в Африке, особенно в Судане и Демократической Республике Конго, где акты сексуального насилия в отношении женщин и девочек в зонах вооруженного конфликта принимают ужасающие масштабы, с которыми международное сообщество не может более мириться.

Такие акты насилия подливают масла в огонь ненависти между воюющими сторонами и препятствуют всестороннему участию женщин в процессе мирного восстановления.

Резолюция Совета, которую мы только что приняли сегодня под Вашим руководством, г-жа Председатель, даст возможность международному сообществу и основным участникам вооруженного конфликта лучше осознать последствия этой человеческой трагедии и взять на себя ответственность по защите прав человека во время вооруженного конфликта.

Буркина-Фасо неизменно поддерживает все инициативы, направленные на соблюдение человеческого достоинства, особенно женщин, и на создание мирного общества, в котором не будет места серьезным нарушениям прав человека. Следуя идеалам мира и безопасности, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций, Буркина-Фасо решительно поддерживает положения только что принятой резолюции и вновь выражает признательность делегации Соединенных Штатов и другим делегациям за их усилия в процессе подготовки на основе консенсуса сбалансированного текста, призванного содействовать искоренению сексуального насилия в условиях вооруженного конфликта.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово предоставляется государственному секретарю сотрудничества и франкофонии Франции Его Превосходительству г-ну Алену Жуаянде.

Г-н Жуаянде (Франция) (*говорит по-французски*): Мы приветствуем инициативу Соединенных Штатов, председательствующих в Совете Безопасности, по созыву этих открытых прений, посвященных вопросу о женщинах и мире и безопасности, где в центре внимания находится вопрос борьбы с сексуальным насилием в условиях вооруженного

конфликта. Центральным вопросом является борьба с этим злом во всем мире.

К сожалению, в настоящий момент эта тема особенно актуальна. Во время событий 28 сентября в Конакри, Гвинея, было убито множество людей, на улицах города имели место изнасилования женщин.

Франция хотела бы предупредить Совет о трагической ситуации, которая сейчас складывается в Конакри.

Международная борьба с этим злом является приоритетной задачей внешней политики Франции. Мы рады, что Соединенные Штаты Америки настроены на решение этой проблемы, и в этой связи я приветствую личные усилия Хиллари Клинтон.

Эта новая резолюция является решающим шагом к обеспечению защиты женщин в вооруженных конфликтах девять лет спустя после принятия Советом основополагающей резолюции 1325 (2000) и год спустя после принятия резолюции 1820 (2008). Она позволит активизировать реальное выполнение этих резолюций благодаря последовательности своих положений.

Прежде всего, назначение Специального представителя Генерального секретаря для руководства борьбой с сексуальным насилием в вооруженных конфликтах является значительным шагом вперед и направлено на обеспечение согласованности действий Организации Объединенных Наций с опорой на инициативу «Действия Организации Объединенных Наций по борьбе с сексуальным насилием в условиях конфликтов». Мы надеемся, что этот пост будет учрежден в ближайшее время. Нам хотелось бы, чтобы на эту должность был назначен человек, обладающий опытом работы в поле и действительно знакомый с проблемой сексуального насилия. Кроме того, этот человек должен будет суметь донести голос тех, у кого этого голоса нет, то есть голос жертв этих жестокостей. Мы надеемся, что доклад Генерального секретаря, в котором будет говориться о возможностях повышения согласованности действий Организации Объединенных Наций и который будет подготовлен в течение следующих трех месяцев, позволит новому специальному представителю подготовиться к своему вступлению в эту должность.

Кроме того, создание группы экспертов, на которых будет возложена задача помогать нуждающимся правительствам, позволит укрепить власть национальных правительств с помощью квалифицированных технических специалистов, предоставляемых Организацией Объединенных Наций или государствами, которые пожелают это сделать.

При проведении операций по поддержанию мира только что назначенные на свою должность советники по вопросам защиты женщин, полномочия которых будут заключаться, главным образом, в наблюдении за развитием ситуации и принятии последующих мер, будут дополнять действия консультантов по гендерным вопросам. Франция особо заинтересована в обеспечении выполнения этого решения. Кроме того, крайне важно, чтобы по фактам сексуального насилия в докладах об операциях по поддержанию мира и ежегодных докладах Генерального секретаря предусматривалось принятие конкретных последующих мер, в том числе предоставлялась информация о сторонах вооруженных конфликтов, совершающих сексуальное насилие в ситуациях, которые включены в повестку дня Совета, с тем чтобы предоставлять больше данных и информации, которой пока остро не хватает.

Я надеюсь, что смог убедить всех в согласованности мер, которые были установлены новой резолюцией Совета Безопасности и которые касаются Специального представителя, завершения работы над докладом Генерального секретаря в течение трех месяцев, повышения эффективности Организации Объединенных Наций, создания группы экспертов для более эффективного предотвращения сексуального насилия и борьбы с ним в государствах, где это необходимо; повышения эффективности миротворческих операций путем создания должности советников по вопросам защиты женщин, представления ежегодных докладов Генерального секретаря с целью обеспечения Совета достаточной информацией, что является важнейшим условием его работы.

А сейчас позвольте мне рассказать о заинтересованности Франции во включении в этот план двух дополнительных элементов: механизма по защите детей в вооруженных конфликтах и необходимости принятия Советом решения о введении санкций, когда это требуется для борьбы с безнаказанностью. Прежде всего мы должны использовать возможности Рабочей группы Совета Безопасности по вопро-

су о детях и вооруженных конфликтах. Эта рабочая группа позволяет изучать проблемные ситуации, выносить рекомендации и в случае постоянного невыполнения рекомендаций воюющими сторонами рассмотреть возможность принятия Советом санкций. Речь идет об уникальном механизме, применение которого дает реальный эффект.

Я приветствую значительный прогресс в институциональной сфере, достигнутый в результате принятия в прошлом месяце резолюции 1882 (2009), которая, в частности, позволила шире применять механизм наблюдения и отчетности, предусмотренный резолюцией 1612 (2005), в том числе в отношении актов сексуального насилия, которым подвергаются дети, в том числе дети-солдаты. Хотя этот механизм касается детей, он, тем не менее, может оказаться полезным в борьбе с сексуальным насилием в отношении женщин. Приведу лишь одну цифру, чтобы понять важность такого подхода. По оценкам, 60 процентов женщин, изнасилованных в Демократической Республике Конго, являются несовершеннолетними. В этой связи будет очень важно обеспечить сотрудничество, а также прозрачность и согласованность усилий Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах и нового Специального представителя Генерального секретаря по вопросам сексуального насилия и вооруженным конфликтам.

Мы также должны согласиться с тем, что без реального наказания виновных речь не может идти о предотвращении сексуального насилия и попытках убедить отказаться от него. Франция приветствует работу комитетов по санкциям. В соответствии с обязательствами, принятыми в резолюции 1820 (2008), Совет должен систематически изучать возможность рассмотрения актов сексуального насилия как основания для введения санкций при определении и пересмотре мандатов этих комитетов. Когда основания существуют, говорить о них должны эксперты. С учетом этого в марте текущего года Франция совместно с Бельгией, Соединенными Штатами и Соединенным Королевством поддержала предложение Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1533 (2004) по Демократической Республике Конго, о включении четырех членов Демократических сил освобождения Руанды в список лиц, в отношении которых вводятся индивидуальные санкции.

Наконец, Франция рада тому, что в мае в ходе ежегодного визита членов Совета Безопасности в Африку на проблему борьбы с сексуальным насилием было обращено особое внимание. Совет Безопасности тогда успешно поддержал действия правительства Демократической Республики Конго по уголовному преследованию пяти офицеров, обвиняемых в сексуальном насилии. Совет должен продолжать активно заниматься этой проблемой.

В заключение я хотел бы напомнить, что наша задача заключается в разработке программ по оказанию помощи жертвам проявлению заботы о них, созданию условий для их реабилитации и недопустимости предосудительного отношения к ним. Удовлетворение их потребностей означает необходимость проведения с ними систематических консультаций и обеспечения их участия в разработанных для них программах на всех этапах. Я хотел бы заверить членов Совета, что Франция полностью поддерживает усилия по выполнению конкретных проектов по оказанию помощи жертвам изнасилования и других видов сексуального насилия и будет в них участвовать.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Мексики.

Г-н Эллер (Мексика) (*говорит по-испански*): Я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря г-на Пан Ги Муна за участие в этом важном заседании Совета Безопасности. Мы также хотели бы приветствовать в зале Совета Безопасности министра иностранных дел Буркина-Фасо г-на Бедума Алэна Йоду и министра сотрудничества и франкофонии Франции г-на Алена Жуаянде.

В частности, я хотел бы поприветствовать Вас, г-жа государственный секретарь, и выразить Вам признательность за Ваш личный настрой и умелое руководство, которые придали дополнительный импульс усилиям по решению проблемы защиты прав женщин и предотвращения всех видов насилия в отношении женщин. Моя делегация также хотела бы поблагодарить делегацию Соединенных Штатов за руководство работой переговоров по резолюции 1888 (2009), которая только что была принята.

Единогласно приняв эту резолюцию, Совет Безопасности подтвердил свою приверженность делу защиты женщин в вооруженных конфликтах. В выдвижении этой инициативы приняло участие большое число делегаций, что говорит о твердой

решимости международного сообщества не допустить больше того, чтобы женщины и дети становились главными жертвами вооруженных конфликтов, которые, к сожалению, происходят во многих регионах мира.

Члены Совета сами смогли убедиться в серьезности актов сексуального насилия в отношении женщин и детей в зонах вооруженных конфликтов в ходе нашего визита в ряд африканских государств, в частности в Демократическую Республику Конго, в мае этого года. Визит позволил нам увидеть последствия этих преступлений для общества и их негативное влияние на усилия по выходу из кризисных ситуаций и налаживанию эффективного процесса национального примирения. По этой причине мы хотели бы по примеру резолюции 1888 (2009) подтвердить главное обязательство всех участников вооруженных конфликтов — всегда соблюдать нормы международного гуманитарного права, которые обеспечивают особую защиту женщин и детей, а также принуждать к выполнению этих норм. Наша делегация считает, что создание поста специального представителя Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях вооруженного конфликта позволит усилить систематическое и комплексное внимание, которое Организация Объединенных Наций уделяет проблеме сексуального насилия в условиях вооруженного конфликта.

Этот новый мандат должен действовать в координации с другими механизмами и структурами Организации Объединенных Наций, с тем чтобы объединить усилия и избежать дублирования. В частности, существует прочная связь между целями, поставленными в резолюции 1888 (2009) и резолюции 1882 (2008) по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, которая была принята Советом Безопасности в августе этого года.

Эти общие цели должны быть надлежащим образом изучены и реализованы для обеспечения комплексной защиты всех тех, кто в силу своего положения больше всего страдает от последствий вооруженных конфликтов, а именно женщин и детей. В свете вышесказанного мы считаем, что Совет Безопасности должен также уделять пристальное внимание идущим сейчас переговорам по вопросу о создании единой гендерной структуры в рамках Генеральной Ассамблеи и принять решение об обзоре мандата Специального представителя в разумные сроки и с учетом результатов процедуры, которая изложена в резолюции 63/311 Генеральной Ассамблеи.

Хотя можно сделать еще многое на международном уровне в деле предотвращения сексуального насилия в условиях вооруженного конфликта, однако добиться ликвидации сексуального насилия можно будет только при условии наращивания национального потенциала тех государств, которые оказались вовлеченными в конфликт, с той целью, чтобы те, кто совершил эти преступления, предстали перед судом.

Поэтому одним из самых важных аспектов этой резолюции является создание в рамках Организации Объединенных Наций междисциплинарной группы экспертов, которые — в случае необходимости и с согласия соответствующего государства — могут быть направлены на места, с тем чтобы вместе с правительством и системой Организации Объединенных Наций разработать проекты в области технического сотрудничества, направленные на укрепление верховенства права, предотвращение безнаказанности и удовлетворение нужд пострадавших.

Очевидно, что сейчас мы располагаем сильной структурой для предотвращения сексуального насилия в районах конфликта. Настоящий вызов, с которым мы сейчас сталкиваемся, заключается в обеспечении полного применения всего пакета инструментов, если мы действительно намерены противостоять тому, чтобы еще большее число женщин и детей стали жертвами спирали насилия в результате вооруженного конфликта.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Соединенного Королевства.

Сэр Джон Соэрс (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Меня поразили слова министра иностранных дел Демократической Республики Конго, прозвучавшие в зале Генеральной Ассамблеи на прошлой неделе. Он сказал, что акты сексуального насилия, совершаемые в отношении женщин и детей на востоке его страны, являются самыми постыдными и тяжкими преступлениями, с которыми столкнулось человечество в XXI веке. Эти слова явились серьезным напоминанием о тех трудностях, с которыми столкнулся этот Совет, работая над повесткой дня, утвержденной в прошлом году резолюцией 1820 (2008).

Сексуальное насилие — это преступление, за которое те, кто совершает его, могут — и должны — нести ответственность, несмотря на их положение. Те, кто совершает сексуальное насилие, знают, что в результате их преступления разрушаются местные общины и создаются препятствия на пути достижения прочного мира. Это зачастую входит в их намерения, поскольку продолжающийся конфликт приводит к тому, что мужчины, совершающие насилие, — а это именно мужчины — занимают там господствующее положение.

Вы сами воочию наблюдали эту проблему, г-жа Председатель, во время Вашего визита в Демократическую Республику Конго. Мы признательны Вам за Ваше личное сильное руководство и руководство Соединенных Штатов в рассмотрении этого вопроса. Присутствие здесь сегодня Генерального секретаря свидетельствует о том, что он лично занимается этой проблемой. Он подходит к этому вопросу энергично и решительно, и я призываю его так действовать и в дальнейшем.

И, как напомнил нам министр Жуаянде, миссия Совета Безопасности в Африку, состоявшаяся в мае, сделала по этому поводу серьезные заявления руководству Демократической Республики Конго, и мы приветствуем шаги, которые были предприняты, с тем чтобы офицеры Вооруженных сил Демократической Республики Конго, причастные к совершению сексуального насилия, предстали перед судом.

Соединенное Королевство приветствует резолюцию, которую мы сегодня приняли консенсусом. Она укрепляет нашу общую приверженность прекращению безнаказанности за совершение сексуального насилия. Резолюция придает новый последовательный характер усилиям Организации Объединенных Наций благодаря инициативе «Программа действий Организации Объединенных Наций против сексуального насилия в условиях конфликтов». Она обеспечивает новое руководство в борьбе с сексуальным насилием посредством учреждения поста специального представителя Генерального секретаря. В ней определяются новые шаги с целью назвать и осудить стороны в вооруженном конфликте, которые совершают сексуальное насилие. В ней содержится призыв к Организации Объединенных Наций активизировать поддержку национальных усилий по укреплению верховенства права на основе развертывания групп экспертов в тех ситуациях, когда сексуальное насилие происходит в обстановке откровенной безнаказанности. И она также способствует улучшению потока информации Совету о ситуациях, связанных с сексуальным насилием, с тем чтобы у нас была возможность разработать конкретные меры по оперативному реагированию.

В совокупности эти меры обеспечивают нам новые инструменты для борьбы с сексуальным насилием. Мы приветствуем и поддерживаем их, равно как и недавнее решение Генеральной Ассамблеи об учреждении единой гендерной структуры в рамках Организации Объединенных Наций. Теперь главной задачей является выполнение этих решений.

Совет добился многого за девять лет, прошедших с момента принятия резолюции 1325 (2000). Понадобилось много времени, слишком много времени, для того, чтобы Организация Объединенных Наций занялась рассмотрением вопроса о систематическом совершении сексуального насилия в условиях конфликта. Я хотел бы поблагодарить за новаторскую работу д-ра Дениса Муквеге и его коллег из больницы Панзи в Букаву, а также д-ра Джо Луси и его коллег из больницы Хил в Гоме, где женщины и дети, ставшие жертвами изнасилования и жестокого надругательства, проходили курс лечения.

Мы также даем высокую оценку работе многих людей в мире, которые активно выступают за включение вопроса сексуального насилия в политическую повестку дня: Эвы Энслер, Лайзы Джэксон и неправительственной организации «Женщины для женщин», которую возглавляет Зайнаб Салби; все они играют важную роль в решении этой проблемы. Важнейшим шагом вперед в этом направлении была также резолюция 1820 (2008), согласно которой систематическое совершение сексуального насилия является военным преступлением.

Эта проблема сохраняет свою актуальность не только в Демократической Республике Конго, но и в ситуациях конфликтов во всем мире. События, произошедшие на этой неделе в Гвинее, стали для нас суровым напоминанием о том, что изнасилования и политические репрессии неразрывно связаны друг с другом.

Послание сегодняшнего заседания должно заключаться в том, что женщины никогда по-настоящему не обретут свои права и возможности, если над ними по-прежнему будет нависать уг-

роза сексуального насилия, и невозможно достичь прочного мира, когда половина общины — ее женская половина — живет в страхе и тревоге. Совет Безопасности должен выполнить свои обязанности и никогда впредь не относить вопрос систематического сексуального насилия к разряду второстепенных. Это не второстепенный вопрос. Принятые нами за последние два года меры, включая сегодняшнюю резолюцию, сейчас должны быть реализованы.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово представителю Коста-Рики.

Г-н Урбина (*говорит по-испански*): Г-жа Председатель, Коста-Рика отмечает с признательностью Ваше личное руководство и усилия Вашей страны в борьбе с сексуальным насилием в условиях вооруженного конфликта. Полагаем, что принятие этой новой резолюции является еще одним решительным шагом вперед в работе, которую мы начали в прошлом году, приняв резолюцию 1820 (2008), с тем чтобы остановить использование сексуального насилия в качестве орудия войны.

Позиция Коста-Рики по этому вопросу была четко изложена в ходе открытой тематической дискуссии, состоявшейся 7 августа этого года. Поэтому я ограничусь тем, что остановлюсь только на двух вопросах. Первый касается специального представителя Генерального секретаря, и второй — группы экспертов, которая учреждается на основании данной резолюции 1888 (2009).

Назначение Специального представителя Генерального секретаря по борьбе с сексуальным насилием, бесспорно, будет играть стратегическую роль в привлечении внимания к этому важному вопросу и, прежде всего, поможет организовать согласованные действия для борьбы с сексуальным насилием в условиях вооруженного конфликта.

Мы считаем необходимым согласовать этот промежуточный механизм с учреждением единой гендерной структуры, одобренной Генеральной Ассамблеей в резолюции 63/311, с тем чтобы избежать дублирования и совпадения функций. Мы считаем, что в интересах более рационального использования имеющихся у Организации Объединенных Наций ресурсов и возможностей проводимую под эгидой Организации кампанию по борьбе с сексуальным насилием в условиях конфликтов — «Действия ООН» — должен возглавлять Специальный представитель. Надеемся, что энтузиазм, порожденный фактом создания этого нового механизма, удастся преобразовать в конкретные действия, направленные на оснащение его необходимым потенциалом, который позволил бы ему оправдать возлагаемые на него большие надежды.

Что касается группы экспертов, то мы считаем очень своевременным формирование этой группы на основе опыта таких успешных инициатив, как создание Постоянного полицейского компонента Организации Объединенных Наций. Мы считаем проведение таких стратегических мероприятий и оказание технического содействия чрезвычайно важным вкладом в оказание государствам помощи в создании их собственных механизмов борьбы с проблемой сексуального насилия. Полагаем также, что было бы полезно провести оценку возможностей наращивания и расширения этих потенциалов раннего и оперативного реагирования за счет предоставления технической помощи в целях укрепления верховенства закона и проведения реформы сектора безопасности.

В заключение позвольте от имени Сети безопасности человека, в которую входят Австрия, Канада, Чили, Коста-Рика, Греция, Ирландия, Иордания, Мали, Норвегия, Словения, Швейцария и Таиланд, а также Южная Африка в качестве наблюдателя, выразить удовлетворение в связи с завершением процесса, который привел к принятию этой новой резолюции. Как мы уже отмечали в нашем заявлении от 7 августа, мы приветствуем прогресс, достигнутый Советом Безопасности в проведении тематических дискуссий по этой теме, и подтверждаем нашу убежденность в необходимости продолжать усилия по разработке единого, стратегического подхода, в рамках которого основное внимание было бы сосредоточено на таких основополагающих направлениях, как предотвращение, защита, участие женщин, подотчетность, оказание помощи жертвам и сбор данных, о чем мы подробно говорили в ходе нашей недавней дискуссии по этому вопросу.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Австрии.

Г-н Майр-Хартинг (Австрия) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, прежде всего я хотел бы поблагодарить Вас за личное руководство усилиями по борьбе с сексуальным насилием в условиях вооруженных конфликтов. Позвольте мне также

поблагодарить посла Сюзан Райс и персонал Постоянного представительства Соединенных Штатов здесь, в Нью-Йорке, за проявленные ими энтузиазм и решимость в ходе работы над этой резолюцией в последние несколько недель.

Мы считаем, что эта резолюция явится значительным вкладом в укрепление усилий Организации Объединенных Наций по борьбе с проблемой сексуального насилия в условиях вооруженного конфликта. Мы видим особую необходимость в стратегическом руководстве, которое сможет обеспечить вновь назначенный Специальный представитель Генерального секретаря. Его или ее работа поможет нам вести борьбу с этим злом на систематической основе в каждой конкретной ситуации конфликта, где имеют место акты сексуального насилия. В этих целях мы ожидаем также от Генерального секретаря новых предложений, направленных на укрепление механизма мониторинга и отчетности в контексте проблемы сексуального насилия. Я хотел бы добавить, что мы очень признательны Генеральному секретарю за его личную приверженность этому делу.

Сегодняшняя резолюция, хотелось бы надеяться, также откроет двери для намного более систематического обмена информацией между миссиями Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и санкционными комитетами Совета в отношении сексуального насилия в условиях вооруженных конфликтов. При необходимости, Совет должен обеспечивать привлечение к ответственности тех, кто повинен в актах сексуального насилия в условиях вооруженного конфликта, в том числе путем создания комиссий по расследованию, передачи дел в Международный уголовный суд и принятия целенаправленных мер.

В то же время абсолютно неприемлемо, что гражданские лица, в частности женщины и девочки, по-прежнему ежедневно становятся жертвами сексуального насилия в зонах конфликта, где главная ответственность за их защиту лежит на миссиях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Поэтому борьба с сексуальным насилием также должна занимать центральное место в наших усилиях по решению нашей общей задачи обеспечения защиты гражданских лиц. В этой связи Австрия обязуется продолжить обсуждение этой темы, когда Совет в следующий раз будет рассматривать проблему защиты гражданских лиц в вооруженных конфликтах в ходе нашего председательствования в Совете Безопасности в ноябре месяце.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Японии.

Г-н Такасу (Япония) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, я хотел бы тепло поприветствовать Вас и поблагодарить за то, что Вы лично председательствуете на этом важном заседании Совета Безопасности. Мы также признательны Генеральному секретарю и первому заместителю Генерального секретаря за их присутствие и руководство.

Япония с удовлетворением отмечает единогласное принятие резолюции 1888 (2009) и высоко ценит инициативу, выдвинутую делегацией Соединенных Штатов. Эта резолюция отражает решительную приверженность Совета Безопасности борьбе с сексуальным насилием, которое по-прежнему имеет место в целом ряде районов конфликта по всему миру. Эта резолюция значительно обогатила важную резолюцию 1820 (2008), принятую в прошлом году. В ней содержится обращенный к нам призыв обеспечить удовлетворение существующих на местах насущных потребностей и воплотить нашу приверженность в конкретные действия. В частности, резолюция призвана обеспечить усиление координации действий Организации Объединенных Наций по борьбе с сексуальным насилием в условиях вооруженного конфликта и укрепление поддержки, оказываемой Организацией Объединенных Наций национальным властям в деле обеспечения верховенства закона.

Прежде всего мы должны укрепить меры по защите жертв сексуального насилия, но мы должны также покончить с безнаказанностью, которой пользуются преступники. В то же время я хотел бы особо подчеркнуть важность оказания поддержки женщинам и детям, оказавшимся в уязвимом положении, и расширения их прав и возможностей. Нам следует, даже в трудных обстоятельствах, оказывать им поддержку в реализации их возможностей в полном объеме, предоставляя услуги в области здравоохранения, образования и профессиональной подготовки, а также стремиться не допускать возобновления конфликтов и актов сексуального насилия.

В ходе общих прений на прошлой неделе премьер-министр Хатояма подчеркнул ценность концепции безопасности человека, то есть необходимо-

сти не только защищать, но и наделять каждого человека правом жить в условиях безопасности и уважения его или ее достоинства. Полагаю, что концепция безопасности человека может стать важным руководством к действию в деле оказания помощи женщинам и детям в условиях вооруженного конфликта. В этом контексте Япония еще раз выражает удовлетворение в связи с принятием резолюции 1888 (2009).

Председатель (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Российской Федерации.

Г-н Чуркин (Российская Федерация): Я рад приветствовать государственного секретаря Соединенных Штатов г-жу Хиллари Клинтон в Совете Безопасности Организации Объединенных Наций. Поскольку сегодняшнее заседание Совета Безопасности является последним в ходе сентябрьского председательствования Соединенных Штатов, хотели бы выразить признательность Постоянному представителю Соединенных Штатов послу Сюзан Райс, всей делегации Соединенных Штатов за эффективное руководство Советом и постановку перед Советом Безопасности ряда важных актуальных проблем. Российская Федерация активно способствовала успеху этих начинаний.

Российская Федерация удовлетворена принятой только что резолюцией 1888 (2009) Совета Безопасности. Рассматриваем данный документ как дополняющий и развивающий ранее принятые резолюции 1325 (2000) и 1820 (2008) по данной теме, а именно «Женщины и мир и безопасность».

Мы квалифицируем сексуальное насилие как отвратительное преступление, требующее решительного осуждения и сурового наказания. Особую тревогу вызывают ситуации, где это явление приобретает широко распространенный и систематический характер. Убеждены, что не следует ослаблять внимание и к другим формам нарушения прав женщин и насилия в их отношении в ситуациях вооруженного конфликта.

В этой связи Россия выступает за всеобъемлющий подход к решению соответствующих проблем. Разнообразный характер насилия требует уделять соответствующее внимание всем его категориям. Это отвечает духу резолюции 1325 (2000) Совета, которая остается ведущим ориентиром по защите женщин и обеспечению их прав в конфликтах. Убеждены, что данные вопросы следует рассматривать, не отрывая их от всего комплекса проблем урегулирования и гендерного равенства.

Следует помнить, что важной предпосылкой преодоления насилия в отношении женщин является полноправное участие самих женщин в мирных переговорах и постконфликтном восстановлении. В этом контексте Российская Федерация приветствует инициативу Вьетнама о проведении 5 октября открытого заседания Совета Безопасности по проблематике всеобъемлющего выполнения резолюции 1325 (2000) с акцентом на роль женщин в постконфликтном урегулировании.

В заключение хотели бы выразить убеждение в том, что совместными усилиями мы можем не только сократить случаи сексуального насилия в конфликтах, но и существенно продвинуть задачи обеспечения гендерного равенства и улучшения положения женщин в духе решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин и двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Вьетнама.

Г-н Ле Лыонг Минь (Вьетнам) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, я благодарю Вас и лично посла Сюзан Райс, а также делегацию Соединенных Штатов за их усилия по укреплению приверженности Совета борьбе с сексуальным насилием в вооруженных конфликтах. Выполнение резолюции 1820 (2008) после ее принятия в прошлом году отмечено существенным прогрессом, наиболее наглядное проявление которого — заметное повышение уровня информированности в системе Организации Объединенных Наций, международного сообщества и во многих зонах конфликтов о сексуальном насилии. Международное сообщество во все большей степени сознает необходимость коллективной работы для того, чтобы эффективно положить конец одной из самых чудовищных и бесчеловечных форм насилия.

Однако моя делегация считает, что огромные проблемы по-прежнему сохраняются, особенно в плане осуществления резолюции на местах. Их решение требует слаженных усилий органов Организации Объединенных Наций, государств-членов и всех других сторон для обеспечения всеобъемлющего подхода к вопросу сексуального насилия, включая, в частности, его интеграцию в деятель-

ность на самых ранних этапах мирного процесса. В этой связи укрепление координационной роли Организации Объединенных Наций крайне важно. Мы надеемся работать вместе с органами Организации Объединенных Наций, другими сторонами и другими государствами-членами для достижения этой цели.

Проголосовав за эту резолюцию, моя делегация вновь подтвердила твердую приверженность Вьетнама прекращению сексуального насилия, где бы оно ни происходило. В то же время мы считаем, что резолюция 1820 (2008) и резолюция 1888 (2009), только что принятая Светом, должны осуществляться в тесной координации с осуществлением резолюции 1325 (2000).

Поскольку расширение прав и возможностей женщин является одним из наиболее эффективных инструментов их защиты, следует способствовать участию женщин в усилиях по достижению мира, урегулированию конфликтов и в постконфликтных процессах, с тем чтобы их слабый голос был услышан, их права соблюдались, а их безотлагательные потребности удовлетворялись. Меры по защите женщин и девочек от сексуального насилия в ситуациях конфликтов должны также разрабатываться в рамках более широкой и всеобъемлющей стратегии, которая охватывает социально-экономические вопросы и вопросы развития. Надо поощрять и дополнять усилия органов Организации Объединенных Наций и доноров по оказанию помощи национальным правительствам в наращивании потенциала в области решения гендерных вопросов и в разработке программ, учитывающих гендерные факторы, с тем чтобы помочь жертвам сексуального насилия путем предоставления услуг, варьирующихся от доступа к правосудию, содействия искоренению общественного осуждения и остракизма до предоставления услуг психологической помощи.

В равной мере важно, чтобы физическая безопасность женщин подкреплялась экономической и социальной безопасностью путем обеспечения их занятости и подключения к приносящим доход видам деятельности, к образованию и участию в принятии решений. Для достижения этой цели и в развитие усилий, которые прилагает сегодня Совет под руководством Председателя, Вьетнам, как будущий Председатель Совета, созовет открытые прения в следующий понедельник, 5 октября, по теме: «Реагирование на потребности женщин и девочек в постконфликтных ситуациях в интересах устойчивого мира и безопасности». Мы надеемся на активное участие, обстоятельные дискуссии и весомые итоги, которые дополнят усилия международного сообщества по улучшению положения лучшей половины человечества.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Турции.

Г-н Апакан (Турция) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить делегацию Соединенных Штатов, и в частности Вас, г-жа Председатель, за Ваше личное участие и руководство в усилиях по содействию делу продвижения женщин во всем мире и за Ваши самые похвальные усилия по мобилизации Совета для принятия сегодня этой важной резолюции. Я также выражаю нашу искреннюю признательность Генеральному секретарю за его приверженность борьбе с насилием в отношении женщин и активизации деятельности всей системы Организации Объединенных Наций в этом направлении.

Сегодня, приняв резолюцию 1888 (2009), Совет направляет еще один мощный сигнал всему миру о том, что насилие в отношении женщин и детей, в особенности в ситуациях вооруженных конфликтов, неприемлемо и с такими действиями никогда не будут мириться. Ваше присутствие сегодня здесь, г-жа Председатель, усиливает этот сигнал и способствует укреплению нашей решимости. Действительно, женщины и дети, которые по-прежнему подвергаются самым жестоким формам насилия в ходе вооруженного конфликта, поймут, что надо надеяться, что они не одиноки в своей беде и что международное сообщество приложит все усилия, с тем чтобы прекратить их страдания.

Именно поэтому Турция поддержала эту резолюцию с самого начала и активно способствовала переговорам по ней с учетом главной ответственности Совета за защиту гражданских лиц во время вооруженных конфликтов, в частности женщин и детей.

Принятая нами сегодня резолюция имеет много важных аспектов, но, возможно, самое главное ее достоинство — ориентированный на действия характер. Действительно, в этой резолюции мы не только осуждаем тех, кто совершает акты насилия в отношении женщин, но и призываем к действиям против них. Благодаря созданию нового механизма

и решению назначить специального представителя, в частности, Организация Объединенных Наций и международное сообщество продемонстрировали свою твердую приверженность и политическую волю в деле эффективного предотвращения сексуального насилия в отношении женщин, в борьбе с безнаказанностью и в укреплении подотчетности и верховенства права.

Турция полностью привержена всем усилиям, направленным на обеспечение эффективного осуществления этой резолюции. Наряду с резолюциями 1325 (2000) и 1820 (2008) эта резолюция обеспечивает нам всеобъемлющую основу для расширения прав и возможностей женщин, и мы сделаем все, что в наших силах, для того, чтобы использовать эту возможность наилучшим образом.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Ливийской Арабской Джамахирии.

Г-н Шалькам (Ливийская Арабская Джамахирия) (*говорит по-арабски*): Г-жа Председатель, прежде всего я хочу поблагодарить Вас и выразить нашу признательность за Вашу инициативу. Я хочу также приветствовать посла Сюзан Райс и поблагодарить ее за усилия и мудрое руководство Советом Безопасности в сентябре месяце, а также за инициативу и проекты, начатые при ней. Я приветствую министров иностранных дел, которые присоединились к нам сегодня утром.

Посещения членами Совета Демократической Республики Конго и других африканских стран, которые сталкивались с продолжительными периодами конфликтов, и наши встречи с жертвами сексуального насилия и пыток были потрясением для всех нас. В то же время у нас появились большие надежды после встреч с представителями молодежи из всех регионов мира, которые оказывают жертвам психологическую и профессиональную помощь. Мы считаем, что совесть человека — сильное и мощное оружие против тех, кто совершает такие преступления. Стремление жить сильнее стремления умереть.

Те, кто совершает акты насилия, не просто убивают свои жертвы, но и калечат и оскверняют переживших насилие необратимым образом. Поэтому крайне важно принять национальное законодательство с той целью, чтобы такие преступления не оставались безнаказанными и чтобы преступники предстали перед судом, поскольку они разжигают ненависть и насилие.

События, которые произошли вчера в Конакри, Гвинея, и рассказы, которые мы услышали от бедных и находящихся в бедственном положении женщин, которые подверглись мучениям и насилию и которых затем пытали и пытались убить, поистине чудовищны.

Поэтому я хотел бы выразить признательность Вам, г-жа Председатель, за эту инициативу и Генеральному секретарю за его инициативу назначить Специального представителя по вопросу о женщинах и сексуальном насилии в ходе конфликта. Любой преступник, где бы он ни находился: в Афганистане, Ираке, Конго или Палестине, должен быть предан суду.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово предоставляется представителю Хорватии.

Г-н Вилович (Хорватия) (*говорит по-английски*): Прежде всего, я хотел бы выразить личную признательность Вам, г-жа Председатель, а также делегации Соединенных Штатов Америки и послу Сюзан Райс за их постоянное лидерство в решении проблемы сексуального насилия в ходе вооруженного конфликта. Я также хотел бы выразить признательность Генеральному секретарю за его постоянное внимание к этому вопросу.

Хорватия хотела бы присоединить свой голос к голосам тех, кто стремится положить конец этой чудовищной практике. Так как представитель Хорватии уже выступил с речью в ходе открытых прений по вопросу об осуществлении резолюции 1820 (2008) в августе этого года (*S/PV.6180*, *стр. 20*), я ограничусь лишь некоторыми замечаниями.

Прежде всего, я хотел бы заявить о том, что Хорватия решительно выступала в поддержку резолюции 1820 (2008) в Совете, начиная с этапа ее разработки до ее окончательного принятия. Действуя в том же духе мы выражаем такую же поддержку новой резолюции 1888 (2009), которую мы приняли сегодня, и мы хотели бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поздравить всех, кто так упорно добивался достижения этого результата.

В резолюции 1888 (2009) Совет Безопасности подтверждает многие важные элементы борьбы

против сексуального насилия в ходе вооруженного конфликта. Он отмечает необходимость того, чтобы гражданские и военные руководители продемонстрировали политическую решимость вести борьбу с безнаказанностью и использовать свой авторитет и полномочия в целях предотвращения сексуального насилия. Он требует защиты гражданских лиц от сексуального насилия всеми участниками вооруженного конфликта и настоятельно призывает их расследовать все сообщения о сексуальном насилии.

Члены Совета Безопасности имели возможность посетить сегодня наиболее пострадавшие районы и побеседовать с пострадавшими, и они в полной мере осознают серьезность данной проблемы. Кроме того, Совет Безопасности подтвердил свое намерение, при одобрении или продлении режима санкций, рассматривать возможность включения критериев обозначения субъектов, совершающих акты изнасилования и сексуального насилия в других формах.

При всей важности этих конструктивных мер, мы считаем, что содержащаяся в резолюции просьба в адрес Генерального секретаря о назначении Специального представителя с целью рассмотрения проблемы сексуального насилия в ходе вооруженного конфликта, а также о быстром развертывании группы экспертов в ситуациях, вызывающих особую озабоченность в плане сексуального насилия, заслуживает особой благодарности.

Приняв резолюцию 1888 (2009), а также недавнюю резолюцию 1882 (2009), Совет Безопасности дал четкий сигнал тем, кто продолжает чинить чудовищные преступления в отношении женщин и девочек в ходе вооруженного конфликта, и тем, кто мирится с сексуальным насилием или потворствует ему. Всех их призовут к ответу.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово предоставляется представителю Уганды.

Г-н Ругунда (Уганда) (*говорит по-английски*): Я приветствую ваше руководство нынешним заседанием Совета, г-жа Председатель. Вы демонстрируете свою приверженность полной ликвидации сексуального насилия, которое получило такое широкое распространение, особенно в ряде африканских стран. Уганда проголосовала за резолюцию 1888 (2009), исходя из нашей постоянной приверженности благополучию женщин, и в особенности девочек, которые обычно являются главными жертвами в конфликтных ситуациях.

Сексуальное насилие представляет собой глобальную проблему. Поэтому следует прилагать всемерные усилия для привлечения к судебной ответственности за совершение таких преступных действий. Мы неустанно повторяем, что сексуальное насилие в конфликтных ситуациях можно предотвратить если восстановятся мир, стабильность и правопорядок в пострадавших странах.

Уганда приветствует содержащееся признание в резолюции трудностей, с которыми сталкиваются национальные системы правосудия, ослабление за время конфликта и понимание того, что если международное сообщество не окажет помощи этим институтам в восстановлении их потенциала, то бесполезно призывать к прекращению безнаказанности или к преданию суду военных преступников или виновных в сексуальном насилии.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить признательность послу Райс и Представительству Соединенных Штатов Америки за инициативу принятия этой резолюции.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово предоставляется представителю Китая.

Г-н Чжан Есуй (Китай) (*говорит по-китайски*): Вначале я хотел бы выразить признательность Вам, г-жа Председатель, за личное руководство сегодняшним заседанием и Генеральному секретарю за его заявление, с которым он только что выступил.

Китай осуждает все акты насилия в отношении женщин в конфликтных ситуациях, включая сексуальное насилие. Мы призываем всех участников конфликта уважать международное гуманитарное право и международные стандарты в области прав человека. Мы призываем правительства проводить расследования и наказывать лиц, совершивших такие преступления в отношении женщин. Мы также призываем все страны принять меры в целях скорейшего присоединения к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

Исходя из вышесказанного, китайская делегация проголосовала за резолюцию 1820 (2008) в апреле прошлого года и за резолюцию 1888 (2009), которую мы только что приняли. Здесь мы хотели бы выразить нашу признательность послу Райс за

ее усилия и Представительству Соединенных Штатов Америки за его гибкий подход и конструктивную позицию в ходе консультаций.

Что касается улучшения защиты женщин в ходе вооруженного конфликта, то я хотел бы подчеркнуть следующие три момента.

Во-первых, правительства несут главную ответственность за защиту женщин и борьбу против преступлений, связанных с сексуальным насилием. Международное сообщество должно оказывать эффективную помощь в этом отношении. Хотя главная ответственность за осуществление резолюций 1820 (2008) и 1888 (2009) лежит на правительствах, и страны, затронутые конфликтом, и страны, находящиеся в постконфликтной ситуации, часто сталкиваются с многочисленными трудностями. Поэтому международное сообщество и сообщество доноров должны оказывать щедрую помощь в их усилиях по укреплению потенциала. В то же время я хотел бы подчеркнуть, что оказание поддержки и помощи извне должны осуществляться в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций и исходя из пожеланий соответствующей страны, не подрывая ее суверенитета.

Во-вторых, следует расширять участие женщин на разных этапах мирного процесса и уделять внимание их положению и их роли. Права и интересы женщин должны соблюдаться и защищаться в ходе всего мирного процесса, и должны учитываться их особые потребности и проблемы. Женщинам должна предоставляться возможность более широкого участия в общественной жизни и в процессе принятия решений. В последние годы Секретариат проделал большую конструктивную работу в целях увеличения числа женщин на должностях старшего руководящего звена и во главе специальных миссий Организации Объединенных Наций. Мы надеемся, что эти усилия будут продолжаться в будущем.

В-третьих, следует прилагать усилия в целях поощрения и поддержки участия гражданского общества в защите женщин. Многие коллеги в неправительственных организациях работают на местах в трудных условиях, защищая права и интересы женщин. Их работа заслуживает высокой оценки. Китай поддерживает прилагаемые ими конструктивные усилия, направленные на защиту женщин в ситуациях вооруженного конфликта. Мы призываем их продолжить свою работу вместе с другими учреждениями Организации Объединенных Наций, прежде всего с теми, которые непосредственно занимаются женской проблематикой, а также представить соответствующие предложения в этой связи.

Правительство Китая всегда уделяло большое внимание вопросам улучшения положения женщин и защиты их интересов и прав. Мы хотели бы работать вместе с международным сообществом в интересах достижения общей цели, состоящей в сокращении числа случаев сексуального насилия в мире, и решения вопросов, касающихся женщин, мира и безопасности.

Председатель (*говорит по-английски*): В моем списке больше нет ораторов. На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня.

Прежде чем закрыть это заседание, я хотела бы поблагодарить нашего Постоянного представителя посла Сюзан Райс и сотрудников Постоянного представительства Соединенных Штатов при Организации Объединенных Наций и всех тех, кто каждый день работает вместе с ней от имени нашей страны. Я хотела бы также поблагодарить заместителя секретаря по делам международных организаций г-жу Эстер Бриммер и ее коллег, а также нашего посла по глобальной женской проблематике Мелан Вервейер. Я хотела бы также пожелать всяческих успехов начальнику Сектора секретариатского обслуживания Совета Безопасности г-же Норме Чан, которая сегодня выходит на пенсию, проработав 36 лет в Организации Объединенных Наций. Мы хотели бы пожелать Норме удачи, поскольку в ее жизни наступает новый этап. Мы благодарим ее за самоотверженный труд.

И наконец, позвольте мне поблагодарить всех членов Совета не только за принятое ими решение, но и за их исключительно полезные и содержательные замечания.

Заседание закрывается в 11 ч. 25 м.